

Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden van de Colvryt Group Services (CGS)

Deze algemene voorwaarden zijn steeds van toepassing, met uitsluiting van de voorwaarden van de klant. Afwijkingen zijn slechts mogelijk in een expliciete door beide partijen ondertekende overeenkomst.

OFFERTEN EN BESTELLINGEN

Art. 1 – Geen enkele bestelling is aanvaard zonder een schriftelijke bevestiging door de nv CGS. Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald, worden alle bestellingen en afleveringen onder voorbehoud.

Art. 2 – Het overhandigen aan de nv CGS van een model of kopij met verzoek, zonder uitdrukkelijk voorbehoud, een ontwerp te leveren, brengt de verbinde met zich mee de uitvoering van het werk aan de nv CGS toe te vertrouwen of de nv CGS voor de veroorzaakte kosten te vergoeden.

Art. 3 – De offertes van de nv CGS zijn vrijblijvend. De vooropgestelde prijzen zijn ook na orderbevestiging aan herziening onderhevig wanneer de lonen of grondstoffenprijzen stijgen, alsook na een periode van 30 dagen na de prijs offerte.

REPRODUCTIE EN NAAMVERMELDING

Art. 4 – De klant die een druk-, reproductie- of andere opdracht geeft aan de nv CGS, wordt verondersteld als zijnde daartoe gerechtigd. Hij draagt eventueel samen met zijn lastgevers en bij uitsluiting van de nv CGS, al de verantwoordelijkheid tegenover derden.

Art. 5 – Gezien de wettelijke bepalingen op gebied van artistieke en industriële eigendom en oneerlijke mededinging, blijven alle door de nv CGS ontworpen software, ontwerpen, databanken, modellen, schetsen, zetwerk, interpretaties en schikkingen, welke ook de gebruikte techniek weze, de uitsluitende intellectuele eigendom van de nv CGS. De reproductie ervan, onder om het even welke vorm, maakt een daad van naking of oneerlijke concurrentie uit, wanneer zij uitgevoerd worden zonder voorafgaande toestemming van de nv CGS. Het afkopen of aanbrengen van clichés, zetwerk of files maakt op zijn zeldzaam, behoudens uitdrukkelijke anders voorafgaande overeenkomst, geen inbreuk op hetzelve voorafgaat. Voor wat betreft door de nv CGS ontwikkelde software die door de klant wordt gebruikt, op welke wijze dan ook, verkrijgt de klant slechts een gebruiksrecht. De klant is niet gerechtigd dit gebruiksrecht anders aan te wenden, dan waarvoor het bestemd is.

Art. 6 – Zetwerk, geïnformaliseerde gegevens, platen, tekeningen, files enz. door of op bestelling van de nv CGS vervaardigd, maken deel uit van het materiaal van laatste goederen. De klant mag er, behoudens tegenstrijdig beding, voor of na levering van het werk, de afgifte niet van eisen. Zetwerk, geïnformaliseerde gegevens, platen, tekeningen, files, enz. betrekking hebbende op een bestelling waarvan de klant geen gevolg zou geven, zullen niet in rekening gebracht worden.

Art. 7 – De klant mag zich niet verzoeken om het vervalde van de naam van de nv CGS, zelfs indien op het werk reeds de naam van een uitgever of van een tussenspersoon, publiciteitsagent of andere vermeld staat.

LUITVOERING

Art. 8 – Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald, is de keuze van de lettersoort, evenals van de lay-out, aan de nv CGS vrijgelaten.

Art. 9 – Uitsluitend de klant is verantwoordelijk voor het instellen van procedures die hem toelaten op elk ogenblik verlopen of gewijzigde gegevens of programma's te reconstituëren, ongeacht de oorzaak ervan. De klant dient op zijn minst op elk ogenblik over de nodige back-up gegevens en computerprogramma's te beschikken. De nv CGS is niet verantwoordelijk voor eventuele fouten in het werk ontstaan naar aanleiding van het verwerken van digitaal aangeleverde documenten of andere gegevens. Indien de klant aan de nv CGS informatiedragers, elektronische bestanden of software etc. verstrekt, gaandeert hij dat deze vrij zijn van virussen en defecten.

Art. 10 – De nv CGS moet instaan voor de correctie van aan haar toe te schrijven fouten, te weten deze die geen verandering aan de kopij of het model brengen. Auteursverbeteringen die wijzigingen, aanvullingen of weglatingen toe gevoeg hebben, worden in rekening gebracht.

Art. 11 – Het overnemen van de voor afdraken gegeven proef of van het order toe reproductie, behoorlijk ondertekend en gedateerd, ontslaat de nv CGS van alle aansprakelijkheid uit hoofde van niet toegestelde fouten of weglatingen. De voor afdraken gegeven proef blijft de eigendom van de nv CGS en dient als bewijsmiddel in geval van betwisting. Klachten betreffende fouten en vergissingen die niet op de voor afdraken gegeven proef verbeterd werden, worden niet in aanmerking genomen. De mondeling meegedeelde verbeteringen worden, in geval van betwisting, slechts erkend wanneer zij schriftelijk bevestigd werden.

Art. 12 – Behoudens voorafgaande schriftelijke overeenkomst en onverminderd hetgeen bepaald in art. 9 hierboven, is de nv CGS er niet toe gehouden digitale bestanden, platen of films te bewaren. Wanneer de bewaring overgeenomen is, geeft zij aanleiding tot een toeslag, berekend naar rato van de belangrijkheid der gebruikte hulpstoffen, de duur van hun vastlegging en de hieraan verbonden extra kosten.

Art. 13 – Indien de nv CGS in het kader van de opdracht werkzaamheden verricht op een door de klant aangewezen locatie, draagt de klant toesteloos zorg voor de door die medewerkers in redelijkheid gewenste faciliteiten, zoals een eigen werkruimte, telefoon, computer, internettoegang, enz.

Art. 14 – Indien de klant wenst dat de nv CGS data uploadt, dient de klant de nv CGS toegang te verschaffen tot zijn hosting pakket. Indien het hosting pakket niet correct is geconfigureerd of niet toegankelijk is, kan de nv CGS niet verantwoordelijk worden gesteld en kunnen er extra kosten in rekening gebracht worden.

Art. 15 – Indien de nv CGS op verzoek of met voorafgaande instemming van de klant werkzaamheden heeft verricht die buiten de inhoud of omvang van de overeengekomen diensten en werken vallen, zullen deze door de klant worden vergoed aan de gangbare tarieven van de nv CGS. De nv CGS is echter niet verplicht aan een dergelijk verzoek te voldoen en kan verlangen dat hiervoor een afzonderlijke overeenkomst wordt gesloten.

LEVERING

Art. 16 – Daar de leveringstermijnen door daden van derden (leveranciers of onderaannemers) en door gevallen van toeval of overmacht kunnen beïnvloed zijn (zoals – zonder beperking – de onmogelijkheid tot uitvoering ten gevolge van machinebreuk, staking, onlusten, oproer, ongevallen, gebrek aan transportmiddelen en aan materiaal, epidemics, brand, enz. worden zij niet als een uitdrukkelijke verbintenis beschouwd. Laatijdige levering mag, behoudens tegenstrijdig beding, geen aanleiding geven tot weigering, schadevergoeding of annulering van de overeenkomst of opdracht door de klant. De overeengekomen leveringstermijnen worden verlengd in de mate waarin de klant bij het inleveren van de documenten, handschriften, tekeningen en modellen, elektronische files, evenals bij het terugzenden van de verbeterde proeven en van de order toe afdraken, in gebreke is gebleven. Deze vertraging vanwege de klant kan eveneens aanleiding geven tot schadevergoeding uit hoofde van onbruikbaarheid van grondstoffen en materieel. De bij de bestelling voorziene termijnen beginnen eerst te lopen vanaf de werkdag die op de afgifte van de nodige documenten volgt. Indien het uitvoeren van een opdracht, op verzoek van de klant binnen een kortere dan de normale of voorziene termijn, extra kosten veroorzaakt, worden deze in rekening gebracht.

PERIODIEKEN – OPZEG

Art. 17 – Tenzij anders overeengekomen, mag de klant het uitvoeren van een periodiek alléén aan de nv CGS ontnemen, mits het respecteren van een opzegtermijn, waarvan de duur als volgt bepaald is: 3 maanden voor de periodieken met een jaarlijks omzetting t.e.m. 7.500 euro, 6 maanden voor de periodieken met een jaarlijks omzetting t.e.m. 25.000 euro, 1 jaar voor de jaarlijks met een jaarlijks omzetting boven 25.000 euro.

AFWIJKINGEN DRUKWERKEN

Art. 18 – Daar de nv CGS zich te houden heeft aan de voorschriften en gebruiken van de papierijverheid (o.m. een speling van 5 % op het riemgewicht, het leveren van 10 % meer of minder dan de bestelde hoeveelheden, de juistheid en eenomviegheid van de tinten dewelke niet zijn gewaarborgd...), zijn dezelfde voorschriften en gebruiken van toepassing ten overstaan van de klant. De nv CGS kan geen enkele verantwoordelijkheid op zich nemen inzake eventuele kleurveranderingen, dit voor het geval de klant sommige inkten zou gebruikt hebben die niet geschikt zijn voor een veredeling volgens de gebruikelijke procedures van de nv CGS. De volkomen overeenstemming van de reproductie met de originele tekening wordt niet gewaarborgd. Afwijkingen worden niet gecorrigeerd. Indien eigen aan de aard van het uit te voeren werk moeten toegelaten worden. Bovendien is het leveren van 5 % tot 10 % meer of minder dan de bestelde hoeveelheden toegelaten, respectievelijk voor de drukwerken in één kleur en voor deze in twee kleuren en meer. Deze afwijking is voor verhoging vatbaar wanneer de producten een ingewikkelde of een bijzonder moeilijke afwerking vereisen. De facturen worden opgemaakt op grond van de werkelijk geleverde hoeveelheden.

KLACHTEN EN AANSPRAKELIJKHEID

Art. 19 – Om geldig te zijn, moet elke klacht schriftelijk en binnen de 3 dagen die op de levering volgen, geschieden. Indien de klant verzuit levering te nemen, begint de termijn van 3 dagen te lopen bij ontvangst van de factuur, van de verzendingsnota of van elk gelijkwaardig document. De gedeeltelijke benutting van het geleverde, heeft de aanvaarding van het geheel toe gevold.

Art. 20 – De nv CGS kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor de directe of indirecte schade, gevolgschade, incidentele schade of schade ten gevolge van windstoring, van welke aard ook en door wie dan ook geleden, voortvloeiende uit, in of in verband staande met door haar geleverde werken of diensten, tenzij een dergelijke schade te wijten is aan opzet of grove schuld, in welk geval ze slechts voor een klant kan hebben, naar keuze van de nv CGS, de vervanging der goederen of de vermindering van het bedrag van de factuur, doch nooit aanleiding kan geven tot vergoeding wegens schade en/of intresten. De nv CGS is evenmin aansprakelijk voor kosten en/of schade ontstaan ten gevolge van het gebruik van informatietechnologie en telecommunicatiemiddelen of ten gevolge van het transport of de verzending van informatie(dragers) of de aanwezigheid van computervirussen in door de nv CGS geleverde bestanden of informatiedragers. Uiterst subsidiair, indien om welke reden ook, de nv CGS desalniettemin verplicht zou zijn tot het betalen van een schadevergoeding, zal deze vergoeding beperkt zijn tot het bedrag van de factuur die de nv CGS opstelde voor dat gedeelte van haar werk waarvoor de schade werd berokkend.

Art. 21 – De klant vrijwaart de nv CGS voor aanspraken van derden met betrekking tot rechten van intellectuele eigendom op door de klant verstrekte materiaal of gegevens.

MATERIALEN VAN DE KLANT – RISICO

Art. 22 – Vracht- en verpakingskosten zijn ten laste van de klant. De goederen reizen voor risico van deze laatste, ook wanneer de verzending gebeurt bij bemiddeling van de door de zorg van de nv CGS.

Art. 23 – De tekeningen, informatiedragers, files, platen, papieren enz. van de klant, die in de werkhuizen berusten, dat zij betaald wegens of niet, blijven er voor rekening en risico van de klant, die uitdrukkelijk de nv CGS van alle verantwoordelijkheid ontslaat. Hetzelfde geldt voor de uitgaven voor de kosten van de klant, die de nv CGS aanvaardt. Indien de klant anders overeengekomen, worden de bewaarskosten in rekening gebracht. Bij gebreke van betaling op de overeengekomen datum, zullen deze werken, leveringen, goederen of andere voorwerpen als waarborg mogen weerhouden worden voor de verschuldigde sommen.

BETALING

Art. 24 – Behoudens andersluidende en schriftelijke bepaling, zijn de facturen betaalbaar, netto en zonder korting, binnen de dertig dagen na factuurdatum. Elk bedrag dat onbetaald blijft op zijn vervaldag, zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling rechte geven, berekend op basis van het door de Nationale Bank van België op het moment van de afgifte van de factuur toegepaste tarief voor voorschotten in rekening-courant op werkdagen vóór de vervaldag vermeerderd met 2 %. Voor de klanten met maatschappelijke zetel in Frankrijk, zal elk bedrag dat onbetaald blijft op de vervaldag van rechtswege en zonder ingebrekestelling overeenkomstig de toepasselijke Franse wetgeving, aanleiding geven tot een vervrijntrest à ratio van 1,5 % van Franse wettelijke intrest. Bij niet-betaling op de vervaldag, behoudt de nv CGS zich tevens het recht voor het recht voor de factuur met 10 % te verhogen, met minimum van 25 euro. Eventuele incassokosten zijn steeds ten laste van de klant. De niet-betaling op de vervaldag van één enkele factuur, maakt het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet vervallen facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar.

Art. 25 – Bij frankering van zendingen dient het bedrag voor de postzegels en portkosten op voorhand betaald te worden. Indien het niet mogelijk zou zijn deze op voorhand te betalen, zal de nv CGS de klant een raming bezorgen die echter, zo nodig, zal gecorrigeerd worden. De nv CGS behoudt zich het recht voor de levering of postafgifte op te schorten zolang de voormelde bedragen onbetaald zijn gebleven, zonder dat de klant de nv CGS aansprakelijk kan stellen voor de gevolgen hiervan.

Art. 26 – Het trekken en/of aanvaarden van wissels, cheques, mandaten, kwitanties of andere verhandelbare documenten, houdt geen schuldenvernieuwing in en vormt geen afwijking van de onderhavige voorwaarden voor leveringen en werkopdrachten.

Art. 27 – Onverminderd het risico van de klant met betrekking tot de goederen, behoudt de nv CGS zich het eigendomsrecht op de geleverde goederen voor, tot volledige betaling van de prijs. De betaalde voorschotten blijven de nv CGS verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen.

ONTBINDING

Art. 28 – Wanneer de klant nalaat zijn verbintenis uit te voeren, kan de nv CGS elke overeenkomst van rechtswege en zonder ingebrekestelling ontbinden, onverminderd haar recht op schadevergoeding en intresten.

KREDIETWAARDIGHEID KLANT

Art. 29 – Indien het verzoek van de nv CGS in de kredietwaardigheid van de klant geschokt wordt door daden van gerechtelijke uitvoering tegen de klant en/of andere gebeurtenissen, behoudt de nv CGS zich het recht voor, zelfs na gedeeltelijke uitvoering, van de klant geschikte waarborgen te eisen. Indien de klant weigert hierop in te gaan, behoudt de nv CGS zich het recht voor om – zonder tot enige schadevergoeding gehouden te zijn – de opdracht, geheel of gedeeltelijk, te schorsen en/of te annuleren.

TOEPASSELIJK RECHT - BEVOEGDHEID

Art. 30 – Het Belgisch recht is van toepassing, met uitsluiting van de internationale privaatrechtelijke regels. In geval van betwisting zijn uitsluitend de rechtbanken van Brussel en het vrederecht van Halle of de rechtbanken van de woonplaats van de klant, naar keuze van de nv CGS, bevoegd.

TOEPASSELIJK RECHT - BEVOEGDHEID

Art. 30 – Het Belgisch recht is van toepassing, met uitsluiting van de internationale privaatrechtelijke regels. In geval van betwisting zijn uitsluitend de rechtbanken van Brussel en het vrederecht van Halle of de rechtbanken van de woonplaats van de klant, naar keuze van de nv CGS, bevoegd.

Conditions générales de vente et de livraison de la S.A. Colvryt Group Services (CGS)

Les présentes conditions générales sont les seules applicables et excluent les conditions du client. Toutes dérogations aux présentes conditions générales ne seront possibles que moyennant l'établissement d'un contrat explicite, signé par les deux parties.

OFFRES ET COMMANDES

Art. 1 – Aucune commande ne peut être acceptée sans confirmation écrite de la part de la S.A. CGS. Sauf spécification contraire, chaque commande constitue un contrat séparé.

Art. 2 – La remise à la S.A. CGS d'un modèle ou d'un manuscrit avec demande, sans réserve formelle, de fournir un projet, implique l'engagement de confier à la S.A. CGS l'exécution du travail ou de l'indemnisation à la S.A. CGS des frais occasionnés.

Art. 3 – Les offres de la S.A. CGS sont sans engagement. Même après la confirmation de la commande, les prix mentionnés dans les offres sont sujets à révision en cas de hausse des salaires ou du prix des matières premières, de même qu'après une période de 30 jours après l'offre de prix.

REPRODUCTION ET INDICATION DU NOM

Art. 4 – Le client qui donne à la S.A. CGS un ordre d'impression, de reproduction ou autre est censé en avoir le droit. Il assume éventuellement avec ses commettants toute la responsabilité à l'égard des tiers et dégage ainsi la S.A. CGS de la sienne.

Art. 5 – Considérant les dispositions légales en matière de propriété artistique et industrielle et de concurrence déloyale, tous les logiciels, projets, banques de données, modèles, croquis, compositions, interprétations et dispositions développés par la S.A. CGS, quel que soit la technique utilisée, restent la propriété intellectuelle exclusive de la S.A. CGS. Leur reproduction, sous une forme quelconque, constitue une infraction ou un acte de concurrence déloyale lorsqu'elle est réalisée sans autorisation préalable de la S.A. CGS. La copie ou l'achat de clichés, compositions typographiques ou fichiers n'entraîne en soi aucune dérogation à ce qui précède, sauf convention expresse et préalable. En ce qui concerne les logiciels développés par la S.A. CGS qui sont utilisés par le client, de quelque manière que ce soit, le client obtient seulement un droit d'usage. Le client n'est pas autorisé à utiliser ce droit d'usage autrement que ce pour ce à quoi il est destiné.

Art. 6 – Les compositions typographiques, données informatisées, plaques, dessins, fichiers, etc. réalisés par ou sur commande de la S.A. CGS font partie du matériel de la S.A. CGS et le client ne peut en exiger la remise avant ou après la fourniture du travail sauf convention contraire. Les dessins, compositions typographiques, données informatisées, plaques, fichiers, etc. se rapportant à une commande à laquelle le client ne donnera pas suite, lui seront portés en compte.

Art. 7 – Le client ne peut pas s'opposer à ce que le nom de la S.A. CGS soit mentionné même si l'œuvre porte déjà le nom d'un éditeur ou d'un intermédiaire, agent de publicité ou autre.

EXÉCUTION

Art. 8 – À défaut de spécification expresse contraire, le choix du caractère et celui de la mise en page sont laissés au choix de la S.A. CGS.

Art. 9 – Seul le client est responsable d'établir des procédures qui lui permettent de reconstituer à tout moment des données ou des programmes perdus ou modifiés quelle qu'en soit la cause. Le client doit au moins disposer à tout moment des copies de réserve nécessaires de ses programmes d'ordinateur, fichiers et données informatiques. La S.A. CGS n'est pas responsable des fautes éventuelles dans l'œuvre, occasionnées par le traitement des documents ou données fournis numériquement. Si le client fournit des supports d'information, des fichiers électroniques ou des logiciels etc. à la S.A. CGS, il garantit que ceux-ci sont exempts de virus et de défauts.

Art. 10 – La S.A. CGS doit effectuer les corrections typographiques des erreurs dont il est responsable, c'est-à-dire celles qui ne modifient pas la copie ou le modèle. Les corrections d'auteur qui entraînent des managements, des ajoutés ou des suppressions sont portées en compte.

Art. 11 – La remise du bon à tirer ou de l'ordre d'imprimer, dûment signé et daté, dégage la S.A. CGS de toute responsabilité du chef d'erreurs ou d'omissions constatés par la suite. Le bon à tirer reste la propriété de la S.A. CGS et fait preuve en cas de litige. Les réclamations concernant des fautes et erreurs qui n'auraient pas été corrigées sur l'épreuve munie du bon à tirer ne seront pas prises en considération et les corrections signalées verbalisées ne seront effectuées qu'à titre exceptionnel.

Art. 12 – Sauf accord écrit préalable, et sans préjudice de ce qui est stipulé dans l'art. 9 ci-dessus, la S.A. CGS n'est pas tenue de conserver les fichiers numériques, plaques ou films. Lorsqu'elle est convenue, cette conservation donne lieu à une surcharge proportionnelle à l'importance du matériel engagé, à la durée de son immobilisation et aux travaux supplémentaires qui y sont liés.

Art. 13 – Si la S.A. CGS exécute des travaux à un endroit indiqué par le client, ce dernier assure gratuitement les facilités normalement souhaitées par ses collaborateurs, comme un espace de travail propre, un téléphone, un ordinateur personnel, etc.

Art. 14 – Si le client souhaite que la S.A. CGS charge des données, le client doit permettre à la S.A. CGS d'accéder à son logiciel d'ordinateur. Si les logiciels d'ordinateur ne sont pas correctement installés ou n'est pas accessible, la S.A. CGS n'est pas responsable et des frais supplémentaires peuvent être portés en compte.

Art. 15 – Si la S.A. CGS, à la demande ou avec l'accord préalable du client, a exécuté des travaux qui tombent en dehors du contenu ou de l'étendue des services et travaux convenus, ces travaux seront indemnifiés par le client à la S.A. CGS selon les tarifs usuels de la S.A. CGS. Toutefois, la S.A. CGS n'est pas tenue de répondre à une pareille demande et peut exiger de passer un contrat écrit et séparé pour ce faire.

LIVRAISON

Art. 16 – Etant donné que les délais de livraison peuvent être influencés par les actes de tiers (fournisseurs ou sous-traitants) et les cas fortuits ou de force majeure (comme - sans limitation - l'impossibilité d'exécution suite à un bris de machine, une grève, des désordres, des émeutes, des accidents, la pénurie de moyens de transport ou de matériel, les epidemics, l'incendie etc.), ils ne sont pas considérés comme un engagement formel, sauf stipulation contraire, le retard dans la fourniture ne peut constituer un motif de refus, ni donner lieu à dommages et intérêts ou à l'annulation de la convention ou du marché par le client. Les délais de livraison convenus sont prorogés du retard avec lequel le client a déposé ses documents, manuscrits, dessins et modèles, fichiers électroniques ou a renvoyé les épreuves corrigées et le bon à tirer. Ce retard du client peut en outre donner lieu à des dommages et intérêts du chef d'immobilisation de matières premières et de couleurs, en ce cas où le client aurait employé certaines encres ne convenant pas aux procédés habituels d'amélioration de la S.A. CGS. La conformité exacte des teintes à reproduire et la fixité parfaite des encres ne sont pas garanties. Une latitude correspondant à la nature du travail doit être admise. En outre, une tolérance de livraison de 5 % en plus ou moins par rapport aux quantités commandées est admise pour les impressions en une couleur et de 10 % pour les impressions en deux couleurs et plus. Cette tolérance peut être majorée pour les produits comportant un façonnage compliqué et particulièrement difficile. Les factures sont établies sur la base des quantités réellement fournies.

PERIODES – PRÉAVIS

Art. 17 – Sauf convention contraire, le client ne peut retirer à la S.A. CGS l'exécution d'un périodique que moyennant un préavis dont la durée est déterminée comme suit: 3 mois pour les périodiques représentant un chiffre d'affaires annuel de 7.500 euros, 6 mois pour les périodiques représentant un chiffre d'affaires annuel de 25.000 euros, 1 an pour les périodiques représentant un chiffre d'affaires annuel supérieur à 25.000 euros.

TOLÉRANCES SUR IMPRIMÉS

Art. 18 – La S.A. CGS étant tenue de se conformer aux codes et usage en papeterie (comme par exemple la tolérance de 5 % du poids à la rame, la latitude de 10 % en plus ou moins que les quantités commandées, l'exactitude et l'uniformité des teintes qui ne sont pas garanties...), les mêmes codes et usages sont applicables vis-à-vis du client. La S.A. CGS ne peut assumer aucune responsabilité quant à la couleur, en ce cas où le client aurait employé certaines encres ne convenant pas aux procédés habituels d'amélioration de la S.A. CGS. La conformité exacte des teintes à reproduire et la fixité parfaite des encres ne sont pas garanties. Une latitude correspondant à la nature du travail doit être admise. En outre, une tolérance de livraison de 5 % en plus ou moins par rapport aux quantités commandées est admise pour les impressions en une couleur et de 10 % pour les impressions en deux couleurs et plus. Cette tolérance peut être majorée pour les produits comportant un façonnage compliqué et particulièrement difficile. Les factures sont établies sur la base des quantités réellement fournies.

RÉCLAMATIONS ET RESPONSABILITÉ

Art. 19 – Pour être valable, toute réclamation doit se faire par écrit dans les 3 jours qui suivent la livraison. Si le client néglige de prendre livraison, le délai de 3 jours prend à cours à la réception de la facture, de la note d'envoi ou de tout document similaire. L'utilisation d'une partie de la fourniture entraîne l'acceptation du tout.

Art. 20 – La S.A. CGS ne peut en aucune façon être rendue responsable par le client des dommages directs et indirects, incidents conséquents, des pertes de bénéfice, de quelque nature que ce soit et subis par qui que ce soit, qui découlent de, ou sont en relation avec des travaux ou des services fournis par la S.A. CGS, sauf si de tels dommages sont dus à une faute intentionnelle ou grave, auquel cas le client peut uniquement avoir comme conséquence, au choix de la S.A. CGS, le remplacement des marchandises ou la diminution du montant de la facture, sans toutefois pouvoir jamais donner lieu à une indemnité pour dommages et/ou intérêts. La S.A. CGS n'est pas non plus responsable des frais et/ou dommages suite à la suite de l'utilisation des technologies de l'information et des moyens de télécommunication ou à la suite du transport ou de l'envoi de (supports) d'information ou la présence de virus informatiques dans des fichiers ou supports d'information fournis par la S.A. CGS. A titre extrêmement subsidiaire, si pour quelque raison que ce soit, la S.A. CGS devait néanmoins être tenue de payer des dommages et intérêts, cette indemnité sera limitée au montant de la facture établie par la S.A. CGS pour la partie de son travail pour laquelle le dommage a été causé.

Art. 21 – Le client exonère LA S.A. CGS des demandes de tiers en relation avec des droits de propriété intellectuelle sur les matériels ou données fournis par le client.

MATÉRIEL DU CLIENT – RISQUES

Art. 22 – Les frais de port et d'emballage sont à charge du client. Les marchandises voyageant aux risques et périls de ce dernier, même si l'expédition se fait à l'intervention de la S.A. CGS ou par ses soins.

Art. 23 – Les dessins, supports d'information, fichiers, plaques, papiers, etc. appartenant au client, qui sont laissés dans les ateliers, qu'ils soient payés ou non, le sont aux risques et périls du client qui dégage expressément la S.A. CGS de toute responsabilité. Il en est de même des objets de valeur et des marchandises ou fournitures destinées au client. Sauf accord contraire et préalable, les frais de conservation sont portés en compte à compter de la date signifiée au client. A défaut de paiement à la date convenue, ces travaux, fournitures, marchandises ou autres objets pourront être retenus en garantie des sommes dues.

PAIEMENT

Art. 24 – Sauf stipulation contraire et écrite, les factures sont payables net sans escompte, dans les trente jours de la date de la facture. Toute somme restée impayée à son échéance portera, de plein droit et sans mise en demeure, des intérêts calculés sur la base du taux appliqué par la Banque Nationale de Belgique au moment de l'émission de la facture, pour les avances en comptes-courant sur des effets publics, majoré de 2 %. Pour les clients dont le siège social est établi en France, tout montant impayé à la date d'échéance sera porteur, de plein droit et sans mise en demeure, conformément à la législation française applicable, d'intérêts de retard de 1,5 % le taux d'intérêt légal français. En cas de non-paiement d'une facture à son échéance, la S.A. CGS se réserve également le droit de majorer le montant de la facture de 10 %, avec un minimum de 25 euros. Les frais de recouvrement éventuels sont toujours à charge du client. Le non paiement d'une seule facture à l'échéance, rend immédiatement exigible le solde dû pour toutes les factures, même non échues.

Art. 25 – En cas d'affranchissement d'envoi, le montant des timbres poste et des frais de port doit être payé d'avance. Au cas où il ne serait pas possible de fixer ceux-ci d'avance, la S.A. CGS fournira au client une estimation qui sera corrigée par la suite, si nécessaire. La S.A. CGS se réserve le droit de suspendre la livraison ou la remise postale aussi longtemps que les montants susdits sont restés impayés, sans que le client puisse rendre la S.A. CGS responsable des conséquences qui en découlent.

Art. 26 – Le fait de tirer et/ou accepter des traites, chèques, mandats, reçus ou autres documents négociables n'opère pas novation et ne déroge pas aux présentes conditions de fournitures et travaux.

Art. 27 – La S.A. CGS se réserve la propriété des marchandises jusqu'au paiement complet étant entendu que les risques liés aux marchandises restent à charge du client. Les acomptes payés pourront être conservés par la S.A. CGS pour couvrir les pertes éventuelles.

RESOLUTION

Art. 28 – En cas d'inexécution par le client de ses obligations, la venue pourra être résolue de plein droit et sans mise en demeure, et ce sans préjudice des droits de la S.A. CGS à tous dommages et intérêts. La volonté de la S.A. CGS sera suffisamment manifestée par l'envoi d'une lettre recommandée.

CRÉDIT DU CLIENT

Art. 29 – Si la confiance de la S.A. CGS dans le crédit du client est ébranlée, notamment dans le cas de mesures d'exécution judiciaire prises contre le client et/ou d'autres événements, la S.A. CGS se réserve le droit, y compris après exécution partielle du contrat, d'exiger les garanties nécessaires. En cas de refus du client, la S.A. CGS se réserve le droit de suspendre et/ou d'annuler l'ordre, tout ou en partie. Dans ce cas, le client n'aura pas droit à une indemnité quelconque.

DROIT APPLICABLE - COMPÉTENCE

Art. 30 – Le droit Belge est applicable, à l'exclusion des règles de droit international privé. En cas de litige, les tribunaux compétents et la Justice de Paix de Hal ou les tribunaux du domicile du client, au choix de la S.A. CGS, sont seuls compétents.